

Gebet für Erntedankfest

Kollektengebet:

Allmächtiger Gott, deiner Güte verdanken wir Gesundheit und Kraft zur Arbeit: wir bitten dich, gib, dass wir im Frieden unserm Beruf nachgehen und unsern Mitmenschen dienen können. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خدای متعال، از مهرت سپاسگزاریم برای آنکه به ما سلامت و نیرو برای کار داده‌ای. به درگاه تو دعا می‌کنیم، بگذار که در آرامش پی پیشه‌ی خود برویم و به هم‌نوعانمان خدمت کنیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو، که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Allmächtiger Gott, du hast deine Welt wunderbar geschaffen und uns von allem reichlich gegeben. Dennoch herrscht Ungerechtigkeit und Not unter uns. Wir bringen vor dich die Menschen, die unter Hunger leiden, die Verfolgung ertragen und fliehen müssen.

Besonders gedenken wir deiner Kirche, die weltweit Verfolgung und Unterdrückung erfährt, und der Menschen, die von ihren Familien verlassen wurden.

Wir beten auch für die Politiker und diejenigen, die Verantwortung in Wirtschaft, Gesellschaft und Wissenschaft tragen. Hilf uns, die Herausforderungen unserer Zeit weise zu bewältigen.

Barmherziger Gott, wir loben und preisen dich dafür, dass du uns bisher gnädig bewahrt hast und uns reich beschenkt hast. Mache uns bereit, denen zu helfen, die in Not sind. Gib uns die Fähigkeit, dich als den Schöpfer aller Dinge zu preisen, und lass uns verkündigen, dass Jesus der Retter der Welt ist. Möge dein Heiliger Geist uns stets im Glauben stärken und viele Menschen zum Glauben führen. Wir bitten dies durch Jesus Christus, unseren Herrn, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert, von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

Gebet für Erntedankfest

دعا:

خداوند متعال، تو جهان خود را به خوبی ساخته‌ای و به همه‌ی ما از هر چیز به اندازه‌ی کافی داده‌ای. و با این حال همچنان بی‌عدالتی و نیاز در بین ما وجود دارد. ما دعای خود را برای افرادی که از گرسنگی رنج می‌برند پیش تو می‌آوریم، همچنین افرادی که آزار و اذیت می‌بینند و باید فرار کنند.

به ویژه برای کلیسای تو که در سراسر جهان از آزار و اذیت رنج می‌برد دعا می‌کنیم. برای افرادی که از خانواده‌هایشان طرد شده‌اند دعا می‌کنیم.

همچنین برای سیاستمداران دعا می‌کنیم، و برای افرادی که مسئولیت اقتصادی، اجتماعی و علمی برعهده دارند. به ما کمک کن تا با چالش‌های زمانمان کنار بیاییم.

خدای بخشنده، ما تو را ستایش می‌کنیم و از تو سپاسگزاریم که تا به امروز ما را در لطف خود حفظ کرده‌ای. تو به ما سخاوتمندانه بخشیده‌ای. ما را آماده کن، تا به کسانی که نیازمند هستند کمک کنیم. بگذار که بتوانیم تو آفریدگار همه چیز را ستایش کنیم. و بگذار تا اعلام کنیم که عیسی نجات‌دهنده‌ی دنیا است. بگذار روح‌القدس تو ما را در ایمان تقویت و مردم بسیاری را به ایمان هدایت کند. این را از طریق خداوندمان عیسی مسیح درخواست می‌کنیم که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.